

## SERVIZIO RELATIVO ALLA LEGGE SULLA MIGRAZIONE

Le consulenze sulla legge relativa alla migrazione, o per membri della comunità socialmente o finanziariamente svantaggiati, sono disponibili attraverso il Cairns Community Legal Centre Inc (il Centro).

Le consulenze sulla legge relativa alla migrazione sono fornite dal Refugee and Immigration Legal Service Inc (RAILS) e non dal Centro. Per ulteriori informazioni sul Migration Law Service (Servizio relativo alla legge sulla migrazione) telefonate al RAILS al numero 3846 3189.

Nota: si applicano severi limiti di tempo alle questioni relative alla migrazione. Se questo riguarda anche voi telefonate immediatamente al RAILS.

Questo opuscolo è disponibile in altre lingue sul nostro sito web. Gli opuscoli in lingua sono stati finanziati dal Legal Practitioner Interest on Trust Accounts Grant Fund.

Le informazioni su questo opuscolo sono aggiornate ad ottobre 2006. Ci riserviamo modifiche senza preavviso.

## NE VOLETE SAPERE DI PIU'?

**Contattate il Cairns Community Legal Centre Inc.**

### **Indirizzo:**

Level 1  
Main Street Arcade  
85 Lake Street  
(PO Box 7129)  
CAIRNS Q 4870

Gli edifici sono accessibili alle sedie a rotelle.

### **Telefono:**

(07) 4031 7688 (Servizio legale generale)  
(07) 4031 7358 (clienti DDLS a Cairns)  
1800 650 197 (clienti DDLS al di fuori di Cairns)  
(07) 4031 7179 (Servizio legale per anziani)

### **Sito web:**

[www.cclc.org.au](http://www.cclc.org.au)

**Il nostro ringraziamento va a tutti quei volontari che forniscono generosamente il loro tempo per aiutare il Centro legale della comunità di Cairns e i suoi obiettivi.**

**Senza queste persone il centro non sarebbe in grado di fornire molti dei servizi disponibili.**

**Consulenza legale GRATUITA,  
informazioni e  
servizi di riferimento  
disponibili presso il**

**CAIRNS  
COMMUNITY  
LEGAL  
CENTRE INC.**

**Il Centro legale della comunità di Cairns  
per membri socialmente  
o finanziariamente svantaggiati  
della comunità**



## **CHI E' IL CENTRO LEGALE DELLA COMUNITA' DI CAIRNS?**

Il Centro legale della comunità di Cairns (il Centro) è un'organizzazione comunitaria senza scopo di lucro.

Il Centro funziona grazie a volontari e ad un piccolo staff.

## **CHE COSA FA IL CENTRO?**

Il Centro fornisce consulenze legali GRATUITE, informazioni e servizi di riferimento a membri della comunità svantaggiati dal punto di vista sociale e finanziario.

Il Centro fornisce:

### **(a) Servizio legale generale**

Il Servizio legale generale offre una consulenza legale GRATUITA, informazioni e riferimenti nei settori del diritto penale, delle materie relative alla circolazione stradale, della legge sulla famiglia, dell'incidentistica, del recupero crediti, delle assicurazioni, dei reclami dei consumatori, della legge sul lavoro, delle denunce per discriminazioni, delle società registrate, delle controversie con i vicini, della bancarotta e di altre questioni legali.

Il Servizio legale generale è disponibile per coloro che vivono o lavorano nel Far North Queensland (la zona settentrionale da Cardwell a Torres Strait e a Ovest fino a Normanton/Karumba).

### **(b) Disability Discrimination Legal Service (DDLS)**

Il Servizio legale per la discriminazione dei disabili (DDLS) è un servizio legale specializzato.

Il DDLS offre consulenze legali GRATUITE, informazioni e riferimenti a seguito di denunce per discriminazioni dei disabili (ad esempio quando le persone sono state trattate in modo diverso perché disabili).

Il DDLS è disponibile per coloro che vivono nel North Queensland (l'area settentrionale da Sarina a Torres Strait e a Ovest fino al confine Queensland/Northern Territory).

In alcuni casi, le "persone vicine" ai disabili come amici, partner, o coloro che si prendono cura del disabile possono ricorrere al DDLS.

Per ulteriori informazioni sul DDLS vi preghiamo di consultare il nostro opuscolo separato oppure telefonarci!

### **(c) A Seniors Legal Service**

Il Servizio legale per anziani si rivolge alle persone più anziane.

Per richieste di informazione telefonate al Centro.

## **COME POSSO OTTENERE UNA CONSULENZA LEGALE?**

La consulenza legale si effettua su appuntamento. Gli appuntamenti sono possibili solo in determinate fasce orarie.

Per richieste di informazione telefonate al Centro.

## **EDUCAZIONE LEGALE DELLA COMUNITA'**

Il Centro fornisce inoltre discussioni, workshop e seminari a gruppi della comunità su diverse tematiche legali.

Per richieste di informazione telefonate al Centro.

## **SERVIZI DI RIFERIMENTO**

Il Centro non è purtroppo sempre in grado di aiutarvi.

Qualora il Centro non potesse aiutarvi, faremo del nostro meglio per indirizzarvi all'organizzazione adatta.

## **CHI FINANZIA IL CENTRO?**

Il centro è finanziato dagli State and Commonwealth Governments, dalle parcelle dei soci e da donazioni pubbliche.

## **DEVO PAGARE?**

I servizi sono solitamente gratuiti. Talvolta risulta necessario pagare spese extra, o altri costi. Qualora risultasse applicabile al vostro caso, ne discuteremo con voi.

Accettiamo volentieri donazioni!

## **POSSO AVERE UN INTERPRETE?**

Il Centro può organizzare solitamente (**ma non sempre**) interpreti gratuitamente.